



中国环境艺术设计

CHINA ENVIRONMENT ART DESIGN



鲍诗度 主编 | 东华大学 中国建筑工业出版社



WWW.CHINAED.COM

中国环境艺术设计

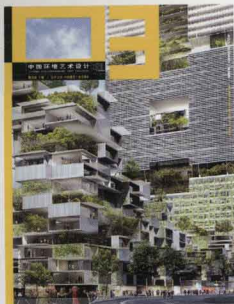
中国环境艺术设计





中国环境艺术设计 03

CHINA ENVIRONMENT ART DESIGN



图书在版编目 (CIP) 数据
中国环境艺术设计.03 / 鲍诗度主编. 东华大学,
中国建筑工业出版社. —北京: 中国建筑工业出版社,
2009
ISBN 978-7-112-11077-3
I. 中... ① 鲍... ② 东... ③ 中... III. 环境设计—中
国—2009年—IV.TU-856
中国版本图书馆CIP数据核字 (2009) 第105511号

中国环境艺术设计 03

鲍诗度 主编 东华大学 中国建筑工业出版社

★
中国建筑工业出版社出版、发行(北京西郊百万庄)
各地新华书店、建筑书店经销
上海盈信印务有限公司制版
北京盛通印刷股份有限公司印刷

★
开本: 965x1270毫米 1/16
印张: 171 字数: 690千字
2009年10月第一版 2009年10月第一次印刷
定价: 158.00元
ISBN 978-7-112-11077-3
(18319)

版权所有 翻印必究
如有印装质量问题, 可寄本社退换
(邮政编码 100037)

版权声明

《中国环境艺术设计》系列图书、文字、图形等作品的著作权
依法保护, 未经本社书面批准, 不得以任何形式或方法转载或
使用, 否则视为侵权, 侵权人将依法追究法律责任。

Host Organizer 主编单位

Editorial Adviser 编委会顾问

Editorial Director 编委会主任

DEPUTY DIRECTOR 编委会副主任

MEMBERS 编委会成员 (按姓氏笔画为序)

CHIEF EDITOR 主编

SUBEDITOR 副主编

ASSISTANT Editorial DIRECTOR 编辑部主任

ART EDITOR 整体设计

EDITOR IN CHARGE 责任编辑

EDITOR 编辑

ASSISTANT EDITOR 助理编辑

EXECUTIVE EDITOR 编务

PHOTOGRAPHER 摄影

东华大学

中国建筑工业出版社

周干峙 齐 康 韩美林 蔡镇钰 邹德依

张惠珍 江建民

鲍诗度

马克辛 王兴田 王克文 王受之 王淮梁

冯信群 朱祥明 吕敬人 李东曙 苏 丹

吴 翔 周 畅 郑曙暘 俞 英 夏 明

柳冠中 鲍世行 鲍诗度

鲍诗度

夏 明 王淮梁

葛 荣

翁 敏

唐 旭

宋树德 鲍李然

穆 润 邓卓雅 李 怡 吴 丹

王亚明 朱 瑾 刘晨澍 苏 坤

翁 敏

ADVERTISING Department 广告部

ADVERTISING TEL 广告部电话

WEBSUPPORT 网络支持

葛 荣

021-62373731-8002

鲍李然

EDITORIAL DEPARTMENT 编辑部

PUBLISH 出版

DISTRIBUTION 发行范围

TEL 编辑部电话

FAX 编辑部传真

HTTP 网址

E-MAIL 电子邮箱

ADDRESS 编辑部地址

ZIP CODE 邮编

PUBLISH DATE 出版日期

PAGE SIZE 版面尺寸

PRICE 定价

中国环境艺术设计年鉴编辑部

中国建筑工业出版社

各地新华书店、建筑书店经销

021-62373731 021-62378043

021-62374989

www.chinaead.com

chinaead@vip.163.com

上海市延安西路1818号

200051

2009年10月

230mm X 300mm

RMB 158元

卷首语

中国环境艺术设计的崛起和发展,是我国近年来极为重要的科学文化艺术成就之一。随着我国经济的高速发展,人们对生存环境空间的品质要求越来越高。本集除继续关注环境审美品质提升外,设计的生态性等方面是本集的侧重点。本集比上一集在内容体量上有所增加,版式风格基本未变。

中国是产竹大国,应该更要利用好这种本土资源。本期“环境生态”栏目向大家详细介绍了竹子作为建筑材料的各种运用、抛砖引玉,希望随着科技的发展和设计师的不断探索,生态、环保、可持续利用的材料能成为传统设计材料的有力补充。

日本当代著名建筑设计大师长谷川逸子先生主张建筑应与环境融为一体,应为环境而建。她受东华大学环境艺术设计研究院的邀请于2009年6月25日在东华大学举办“环境艺术和建筑”主题演讲,这是长谷川逸子先生在中国的首次学术演讲。本期“环境日本”特别刊登了长谷川逸子先生的演讲节选以及她在上海期间与各位专家学者围绕“建筑表皮”和“建筑与环境”进行的两场学术讨论。我们围绕演讲主题精选了三件长谷川逸子先生的最新设计作品,以便于读者更深入地了解长谷川逸子先生近年来的设计思想。

中国的城市建设速度在加快,建筑数量在增多,可是建筑的“寿命”却没有相应延长。很多建筑还未达到其自身的使用年限就被拆毁或者闲置,造成资源的极大浪费。《中国环境艺术设计》第一期的“创意产业园”专题详细介绍了上海的旧厂房改造案例,其无一例外地成为了城市新工人——创意产业者

的创意工厂。本期“筑·境”栏目的《流俗与脱俗》和《融于山隐于市》两个项目则展现了旧建筑改造的另外两种可能性。这里的“旧”不再只是时间上的判断,任何被闲置或弃用的建筑都可以被称为“旧建筑”,旧建筑的改造再利用也体现出多样化的特点。

公共艺术中的“公共”与“艺术”是两个互相重叠又互相抵触的概念,既要满足艺术家的自我表达,又要照顾到公众的普遍意识,更要考虑公共空间的规划和使用。它们之间的微妙关系使得公共艺术作品不单是一件简单的摆放在公共空间里的艺术品,而是体现了社会进化的过程。《成长中的香港公共艺术》通过对香港“城市艺坊”策划人的采访向大家展示了被誉为香港“六本木”的大规模艺术区。这种先策划后实施的设计方法、商业投资加政府管理的模式,以及为了公众能够真正参与其中而进行的一系列后续宣传,为我们提供了一条值得借鉴的公共艺术发展道路。

对中国环境艺术设计专业教育状况研究一直是《中国环境艺术设计》编撰的主要栏目之一。继2007年第一期《中国环境艺术设计》发表了对全国环境艺术设计专业方向设置情况的普查结果以来,2009年,东华大学环境艺术设计研究院“全国高等院校环境艺术设计专业设置课题组”针对此专业的设置情况再次进行全国范围内的统计与调查,新数据更新至2009年5月底。目的是真实反映中国环境艺术设计专业设置情况,共同探讨和关注中国环境艺术设计专业学科建设与发展现状的问题。



主编 鲍诗度

目录

CHINA ENVIRONMENT ART DESIGN

中国环境艺术设计

SYSTEM DESIGN

10

系统设计

P10 系统设计——另眼看建筑 System Design Architecture with New Eyes

ENVIRONMENT & ECOLOGY

22

环境生态

P22 环境与科技的共生体 Environment and Technology are the Commensal

P24 生态竹子展馆 南京站 Sustainable Bamboo Pavilions in Nanjing Station

P32 生态竹子展馆 重庆站 广州站 Sustainable Bamboo Pavilions in Chongqing Guangzhou Station

P42 竹 重重 Bamboo One on Top of Another

ENVIRONMENT IN JAPAN

48

环境日本

P48 彭 第斯周边重建计划 Redevelopment of surrounding areas of pont alissy / P52 日本珠洲市多功能会馆 Suzu Performing Arts Center

P56 日本新潟市民艺术文化会馆 Niigata Performing Arts Center / P60 为人而建，为环境而建 Building for people, Building for environment

P62 建筑的表情 Architectural Expression / P64 我是研究环境的建筑师 I'm a Architect for Researching Environment

筑·境

P08 流俗与脱俗 Philistinism and Detached / P76 隐于市 Hidden in the Hill and Hidden in the City / P86 雕琢空间 Sculpture Space
P94 匣体空间策略 Tactics for Box Space / P100 弹性转换 Flexible Conversion

LANDSCAPE & ENVIRONMENT

106

景观·环境

P106 生态平衡 Ecology and Balance / P116 开放 融合 Open Integration / P124 周市桃源 Urban Utopia / P130 新诗意山居 New Poetic Mountain Residence
P138 乐章描绘的丹青水墨 Rhythm Emotion of the Canal / P148 沙田的隐喻 The Metaphor of Shatin

PUBLIC ART & FACILITY

156

公共艺术·设施

P156 成长中的香港公共艺术 Growing Public Art in Hong Kong / P166 艺术的实用 Practical Art / P170 彩灯流转 Lantern Flares

INTERIOR & ENVIRONMENT

174

室内·环境

P174 品静谧 味沉浮 Taste the Tranquil and the Undulation / P180 设计的诠释 The Interpretation of Design / P188 跃动的激情 The Beat of Passion
P194 室内山地景观 The Mountainous Landscape Indoor / P198 现代 古典 融合之美 Combines the Beauty of Modern and Classical
P204 用设计勾勒生活 Life is Outlined with the Design / P210 穿越时空的童话 The Fairy Through the Time and Space / P216 规矩 自由 Freedom with rules
P222 沐浴在光中的体量 Building in the Sunshine / P228 魅影无限 Infinite Charm / P236 当酒吧遭遇艺术 When the Bar Meet the Arts

EDUCATION

250

教育

P250 全国高等院校环境艺术设计专业设置情况 Major Situation of Environment Art Design in Academy

2008 RECORD OF EVENTS

270

2008 记事

北京——第四届设计艺术博览会 / 大连——第三届中国设计节 / 卡塔尔——贝聿铭的伊斯兰艺术博物馆 / 上海——国际建筑节能展
杭州——跻身全国首批绿色建筑标识建筑前列 / 台北——首届海峡两岸南系古建筑学术研讨会 / 北京——举行星级酒店环境艺术高峰论坛
上海——最大的素混凝土“绿色”建筑 / 上海——2008中国国际建筑文化交流会
香港——全球第二大斜拉索桥将于年底竣工 / 南京——建筑设计融合中国传统 / 北京——“北京大学第六届景观设计学教育大会”
上海——第二届中国环境艺术设计国际学术研讨会召开 / 上海——东华大学中国环境艺术设计材料馆揭牌仪式暨空间设计国际论坛

回顾2008年

第二届中国环境艺术设计国际学术研讨会



2008年5月22日，由东华大学和中国建筑工业出版社共同主办的第二届中国环境艺术设计国际学术研讨会在东华大学召开，本次会议主题为“景观设计本土化”。

100年前的美国“城市美化运动”给西方国家留下了一块块城市“伤疤”。而今，中国不少地方正在重蹈西方国家的覆辙，盲目追求气派，追求最大、最宽、最长，攀比之风盛行；强调几何图案、金碧辉煌等等，单纯地满足视觉功能。一座座城市的广场往往不是以市民的休闲和活动为目的，不是以市民的参与而设计。传统文化丢弃，特色意蕴无存。

从不同的视角讨论本土化的问题，正是本次国际学术研讨会的一大

主题：《再使用和转化使用——后工业景观》
演讲人：古恩特·巴尔托麦 (Gunter Bartholmai)
德国慕尼黑工业大学 教授

亮点。为此，本次会议特别邀请了美国加州大学伯克利分校彼得·波森曼 (Peter C. Bosselmann) 教授，日本早稻田大学佐佐木叶教授，景观学博士、德国慕尼黑工业大学建筑和规划

学专家古恩特·巴尔托麦 (Gunter Bartholmai) 教授，澳大利亚景观建筑师学会会员唐纳德，清华大学美术学院副院长，中国美术家协会环境艺术设计专业委员会副主任郑曙暘教授等国内外著名专家学者以及全国200多所高校环境艺术设计专业的教授、专家参加，共同就“景观设计本土化”议题进行研讨。

研究传承本土文化，使景观设计具有更多鲜明艺术个性，并深深植根于中华文明这片生生不息的文化土壤中，将是今后中国环境艺术设计界在景观设计方面的努力方向。

主办：东华大学 中国建筑工业出版社
承办：东华大学服装艺术设计学院
东华大学环境艺术设计研究院



中国环境艺术设计

中国环境艺术设计

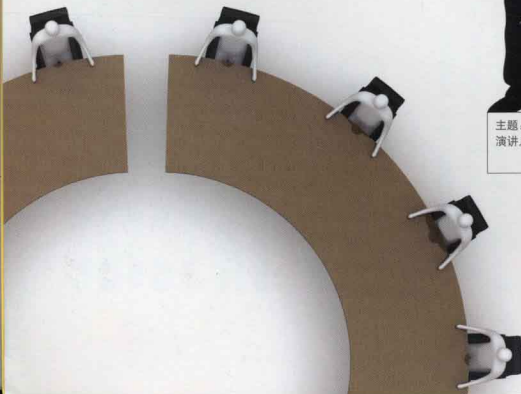


主题：《以时间为主导》
演讲人：郑曙暘 教授
清华大学美术学院常务副院长

主题：《我的观点》
演讲人：鲍诗度 教授
东华大学环境艺术设计研究院 院长



主题：《景观设计的“COPE” AND “PASTE”》
演讲人：佐佐木叶
日本早稻田大学理工学院 教授





期待**第三届** 中国环境艺术设计 国际学术研讨会

主办：东华大学 中国建筑工业出版社

承办：东华大学服装艺术设计学院 东华大学环境艺术设计研究院

时间：2010年上海世博会期间

地点：东华大学（上海市延安西路1882号）逸夫楼

传递最前沿的学术新观点/**探讨**设计文化内涵/**研讨**中国环境艺术设计的未来发展/**对话**国际一流设计大师、专家与学者/**最值得期待的**
第三届中国环境艺术设计学术盛会

咨询电话：021-62373731-8020 传真：021-62374989 联系人：宋树德



主题：《景观设计本土化的研究》
演讲人：唐纳德 (Grant Alexander Donald)
澳大利亚景观建筑师学会会员
合欢国际有限公司的CEO和设计总监



2007-2008东华大学中国环境艺术设计学术年 讲座现场



2009年东华大学 中国环境艺术设计学术年

继2007年成功举办“东华大学中国环境艺术设计学术年”，东华大学于2009年全年再次为中国的环境艺术设计注入强大的国际新力量，于2009年4月-11月举办为期一年的“2009东华大学中国环境艺术设计学术年”。

2009年“东华大学中国环境艺术设计学术年”由东华大学主办，东华大学服装学院艺术设计学院、东华大学环境艺术设计研究院承办，旨在为中国环境艺术设计提供学术研究平台，营造良好的环境艺术设计学术研讨氛围。



一个贯穿全年的中国环境艺术设计系列
学术讲座；一个具有专业性、学术性、
研究性、前瞻性的学术讲座。

2009年，“东华大学中国环境艺术设计学术年”

已经启动，敬请关注……



目录

CHINA ENVIRONMENT ART DESIGN

中国环境艺术设计

SYSTEM DESIGN

10

系统设计

P10 系统设计——另眼看建筑 System Design Architecture with New Eyes

ENVIRONMENT & ECOLOGY

22

环境生态

P22 环境与科技的共生体 Environment and Technology are the Commensal

P24 生态竹子展馆 南京站 Sustainable Bamboo Pavilions in Nanjing Station

P32 生态竹子展馆 重庆站 广州站 Sustainable Bamboo Pavilions in Chongqing Guangzhou Station

P42 竹 重重 Bamboo One on Top of Another

ENVIRONMENT IN JAPAN

48

环境日本

P48 彭 彭斯周边重建计划 Redevelopment of surrounding areas of pent d'issy / P52 日本珠洲市多功能会馆 Suzu Performing Arts Center
P56 日本新潟市民艺术文化会馆 Niigata Performing Arts Center / P60 为人而建，为环境而建 Building for people, Building for environment
P62 建筑的表情 Architectural Expression / P64 我是研究环境的建筑师 I'm a Architect for Researching Environment

系统设计

项目信息

项目名称：北京光华路SOHO

项目地址：北京市光华路

用地面积：10 189m²

建筑面积：75 438m²

项目性质：商业、办公

设计时间：2006年6月

竣工时间：2008年11月

项目业主：北京山石房地产有限责任公司

设计单位：马达思班 (MADA s.p.a.m.) 建筑事务所

合作单位：北京市建筑设计研究院

System Design -
Architecture with New Eyes

系统设计
——另眼看建筑

光华路SOHO仿佛是中了几间弥生的毒，圆点的铺陈由室外延展至室内，将所有的设计系统化。这种更轻盈的、更时尚的，又更怀旧的一次释放！原来，建筑可以这样体会。

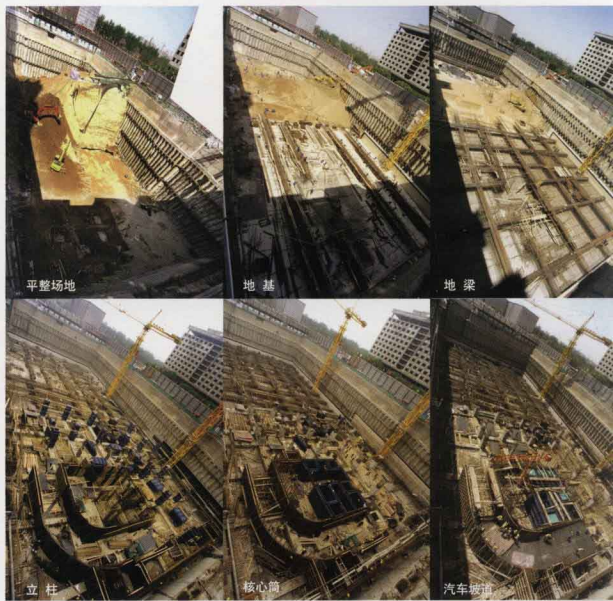






北京是一个多核的、分散的、不均匀的复合城市，光华路SOHO就希望加剧这一背景特征，制造一个都市突变，打破传统的所谓语境延续的都市观，创造一种自我完善的微观都市片断。这种微观都市首先提供的是完善的日常生活内容，其次是封闭的小社区空间，最后是具有可识别性的城市形象。所以该项目以“圆形”为主题，通过白色外立面给建筑披上了经典时尚的“衣料”。在赋予建筑独特外观的同时，也给内部使用者提供了全新的圆形视角来观察外面的世界。圆点是永远不会过时的流行符号，是时尚的象征，圆点的铺陈让光华路SOHO可以成为一个开放的空间。光华路SOHO总建筑面积约为7.5万 m^2 ，集商业、写字楼为一体，由4座60m高的塔楼组成，有超过60%的开放空间，把周围的街道和景观融合起来。建筑与城市，室内与室外融会相连，人群随时从街道被引进琳琅满目的消费空间。4座60m高的塔楼在不同高度、不同方向发生轻微的扭动，通常位于办公楼正中央的黑暗的电梯和通道被向外移，直接面对明亮的玻璃体或外窗，形成“亮肺”。圆点和“亮肺”为房子带来阳光，光华路SOHO是罕见的可以在电梯厅接受阳光沐浴的建筑。

前页-跨页 / 圆形是该项目的核心设计元素，渗透至项目的方方面面
对页 / 模型 圆形元素延伸至地下车库的入口及景观设计
本页-下 / 施工现场



马达思班访谈

马达思班(MADA s.p.a.m)建筑设计事务所是中国建筑界一个在典型社会转型期间产生的非典型性实践团体,在其不断发展的同时绝不形成定式,而在其成熟的过程中也绝不丧失敏感度,这一切都归结于它多领域、多角度、多层次地对建筑以及建筑所处的社会人文环境的介入。

编辑:请简单介绍光华路SOHO的项目背景。

马达思班:马达思班在1996年受潘石屹先生的邀请参加了一个国际设计竞赛,并赢得比赛。其中办公楼部分的设计初衷是:如何将传统办公楼的核心筒这个人流比较集中却没有光线和空气的“黑心”暴露到阳光下?我们把建筑“捏”成了线型,然后把核心筒以比较好的方式处理到建筑的一侧,让所有的门厅都有阳光进来,以便在等候区形成人与人交流的空间。以上是关于内部功能的考量,在建筑的外形方面,灵感则是来源于草间弥生在欧洲的一场时装秀。这场演出中所有的服装都是以圆形图案为主题,因此我们想把建筑立面也当作一件衣服来设计,用圆的主题来包裹整座房子,使得建筑在形态上给人独特的感觉。

编辑:圆形设计元素的确定,是否给设计带来一定的局限或者困难?

马达思班:这个设计元素确定以后,确实需要在后期深化设计的过程中不断研究和探索,因为建筑中各种圆形尺寸的确定一方面和内部功能有关,另一方面也和制作工艺有关。比如中国厂家能够提供的常规玻璃的最大尺寸是2.4m,大于2.4m的玻璃就需要特别定制,成本就要增加很多,因此我们办公楼标准部分的圆窗直径都控制在2.4m以内。在商业楼部分,我们结合广告位的尺寸需求,考量采光要求、内部的空调百叶等设备要求制定了三到四种圆形尺寸,然后在入口部分也提供两到三种圆形的尺寸来供选择,共同搭配成我们希望看到的一个整体的状态。

编辑:建筑设计和室内设计的方案是同时展开的吗?还是先完成建筑设计,再考虑室内设计?

马达思班:当时的确是先开始建筑设计,然后再考虑室内的设计。但是我们遵照的设计原则是:室内外的和谐统一。我们希望圆形不仅仅是一种表面的状态,更能以各种各样的形式延续到建筑

的内部去,包括室内标识、灯具、家具等的选择都是按照这种逻辑来表达的。

编辑:当艺术层面和功能层面相结合时,作品就会更协调、更完美。光华路SOHO室内外设计的系统性、完整性以及时尚性给了我们一个很好的榜样。这种系统性的设计思维是有意为之的还是无心插柳?

马达思班:马达思班力求在每个项目上都能达到像光华路SOHO这个项目一样的国际化、一体化、系统化的设计状态,但是在现实中往往由于各种不可控因素使得这个设计思想很难实现。光华路SOHO之所以能达到比较好的完成度,跟业主对我们设计思想的理解和尊重,甚至在设计过程中的一些袒护是分不开的。可以说,中国建筑的发展跟中国业主素质的发展也是有关联的。

编辑:在现在这个浮躁的时代,很多作品都经不起推敲,但是这件作品却很完整,许多细节的处理都很精致,甚至连防涂鸦、装饰品、踏步转角、标识等细部设计的元素都应用得非常到位。既有理性的感受,也有感性的感动。马达思班在设计中是如何平衡理性与感性的?

马达思班:对于建筑设计来说,在整个建筑实现的过程中有百分之九十的理性,只有百分之十的感性。这百分之十的感性表现在最初的设想阶段,这个过程充满了激情和创造力,但之后还需要有百分之九十的理性来支撑、完善、实现最初的想法。建筑设计中真正辛苦的工作正是这百分之九十理性的过程。

编辑:马达思班对于这个项目如何评价?有什么遗憾?

马达思班:光华路SOHO的整体感觉还是不错的,比较大的遗憾主要有两点。首先由于该项目在北京2008年8月举办奥运会期间停工一段时

间,使得整个项目的工期比较赶,所以很多施工的精细度都有需要改进的地方。第二点是当时设计过程中的最初想法是把整个外表皮当作一个结构状态来处理,但是最后由于施工工艺精确度的问题,使得这个很好的想法没有实现,现在只是通过幕墙的方式把它表现出来。

编辑:这个项目与马达思班以往的项目相比有什么特别之处?给你们带来了什么样的新思想?

马达思班:主要有两点,首先是我们希望把这种系统性、完整性的设计思想在以后的设计项目中更加彻底地贯彻下去。第二点是在光华路SOHO项目的设计过程中,甲方的要求在许多方面对设计师的想法起到促进和催化的作用。如何在设计过程中和甲方形成良好的互动是我们在此次项目过程中得到的宝贵启示。

编辑:可不可以理解为马达思班正在从单纯的建筑设计转向多元化的发展?

马达思班:应该可以这么说,在光华路SOHO的项目中我们不仅做了建筑设计、室内设计,还做了灯光设计、标识设计等各个配套设计。在马达思班的一些其他项目中甚至把当代艺术等各种各样的艺术文化和建筑文化进行交叉,这些艺术设计形式也对我们的建筑设计起到积极的拓展作用。

编辑:请谈谈马达思班对我们国内建筑设计现状的认识。

马达思班:中国现在的建筑设计是蓬勃发展的,前几年一些建筑设计师在中国做了许多怪异的建筑,现在的经济危机对于中国来说是一次机会——给建筑师一个机会来踏实地想一想,在这样一个背景下建筑究竟应该怎么做,什么样的建筑才是一个真正好的、成熟的建筑。中国目前的建筑设计圈整体来讲还是比较健康的。

